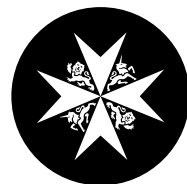


# St. John Bulletin

## 聖約翰通訊 vol. 21



**St John**

香港聖約翰救護機構  
Hong Kong St. John Ambulance

熱線電話：(852) 2524 4888

第二十一期 2018年11月號

<http://www.stjohn.org.hk>



人物專訪：

**李國棟醫生談傳承與溝通**

**與聖約翰現役醫生舉辦聚會**

**全球聖約翰組織**

**高層會議 2018 成功舉行**

## 目錄 Contents

- 總編輯的話、編輯委員會 ..... 2
- 聖約翰要聞 ..... 3 - 5
- 救傷會總監專訪 ..... 6 - 8
- 救傷會 ..... 9 - 12
- 救傷隊 ..... 13 - 26
- 少青團 ..... 27 - 31



03



06



11



30



28



24



20

### 總編輯的話

《聖約翰通訊》是屬於整個香港聖約翰救護機構的「官方」刊物，由於本機構部門眾多，過往除依賴各部門及單位主動提供資訊之外，編輯委員會同寅還會擔當「順風耳」角色，平日留意各單位的大小活動及各部門內發生的大小事情，當編輯委員會判斷為有需要時，會主動提出報道有關訊息。

今期《聖約翰通訊》接獲多編來自救傷隊同寅提交之稿件，內容是詳述部門內工作發展路向，及在籌備活動上一些不為外界知悉的趣聞，這些報道確實可以協助本機構同寅加深認識機構內不同單位的工作。

今次可以說是好的開始，希望下期《聖約翰通訊》能夠得到更多單位的支持，提供更多不同類型的資訊，讓本機構同寅透過我們的報道，加深對香港聖約翰救護機構的了解及認識。

總編輯：龍藝祥高級監督

### 編輯委員會名單

#### 編輯委員會成員

- 顧問：理事會主席鍾展鴻醫生  
救傷隊總監潘新標先生  
救傷會總監李國棟醫生  
公關委員會主席  
馬清楠律師
- 總編輯：龍藝祥高級監督  
(公關委員會委員)
- 總行政主任：周翠珊女士
- 執行秘書：郭慧儀女士
- 訓練經理：浦麗君女士



## 周年大會 2018 Annual General Meeting 2018

香港聖約翰救護機構已於 2018 年 6 月 22 日 (星期五) 下午 5 時 30 分假香港麥當勞道二號聖約翰大廈七樓胡文虎禮堂召開周年大會。

理事會主席鍾展鴻醫生主持是次大會。在主席年報中，鍾醫生指出過往一年，雖然面對不少挑戰，但救傷隊及救傷會仍能穩步發展，成功地為社會提供有用及不可缺少的急救服務、急救訓練、救護車服務及為有需要人士提供免費牙科服務等。聖約翰能夠不斷為香港社群提供卓越的服務，及保持聖約翰一貫之服務精神，實有賴義務工作人員之熱心公益及職員之衷誠合作。

長期服務獎章頒授典禮隨周年大會後舉行，由理事會主席鍾展鴻醫生主持，目的是為了表揚獲獎者對聖約翰多年所付出的貢獻。是次獲獎者共有十一人，包括理事會委員、救傷會講師及機構職員。



## 全球聖約翰組織高層會議 2018 Grand Council Meeting 2018

全球聖約翰組織高層會議已於 2018 年 5 月 23 - 25 日於美國維珍尼亞州威廉斯堡舉行。

聖約翰最高領袖告羅士打公爵 (HRH The Duke of Gloucester KG GCVO)、最高決策小組成員、十一個來自全球的議院和聖約翰眼科醫院代表一同出席是次會議。各代表均對不同的議題及政策作出積極的參與及討論。香港聖約翰議院院長鍾展鴻醫生及機構總行政主任周翠珊女士代表出席有關會議。



## 兩岸四地災害醫學救援論壇暨工作坊

Cross Strait Disaster Emergency Medical Rescue Forum and Workshop

為提升前線醫護人員處理大型災難事故能力，及加強兩岸四地互助協作機制，香港聖約翰救護機構與「中國心胸血管麻醉學會急救與復甦分會」，於 2018 年 11 月 21 日至 25 日聯合舉辦「兩岸四地災害醫學救援論壇暨工作坊」，讓本機構人員可與各地專家互動交流意見。

「兩岸四地災害醫學救援論壇暨工作坊」由救傷隊內地及海外分區策劃，救傷會及救傷隊各單位組成的籌備委員會負責籌備工作，工作坊由兩岸四地專家合作，以互動形式，利用多個真實災害個案，以 XVR 模擬立體場景，除理論教授之外，並加設桌上推演，防護洗消演練，讓學員動手練習，網上上載講義，讓學員預讀。



「災害醫學救援管理實務工作坊」籌備委員會在會議中

## 中華醫學會急診醫學分會第 21 次全國急診醫學學術年會

The 21<sup>st</sup> Annual Congress of the Chinese Society of Emergency Medicine



林建群總監督作專題講座

香港聖約翰救護機構應邀出席中華醫學會急診醫學分會第 21 次全國急診醫學學術年會，機構派出救傷隊李金政總監督、林建群醫生總監督、龍藝祥高級監督及救傷會代表區炳麟先生，於 2018 年 8 月 2 日至 5 日在天津參與會議，本機構代表與主辦機構領導交流及介紹香港聖約翰救護機構工作，林建群總監督負責專題報告及協辦工作坊，工作坊介紹大型災難傷者處理方案，專題講座介紹最新自動心肺復甦器材的發展及應用。中華醫學會急診醫學分會候任主任委員呂傳柱是海南醫學院黨委書記，曾任職海口衛生局局長及海口急救中心主任，曾多次訪問香港聖約翰救護機構。



在工作坊與學員交流



香港聖約翰救護機構參加會議代表



## 潘新標總監出席中國醫院協會急救中心(站)管理分會換屆 The Emergency Medical Center (First Aid Station) Branch for Chinese Hospital Association

「中國醫院協會急救中心(站)管理分會」是全國急救中心組成之專業團體，受國家衛健委指導，香港聖約翰救護機構與中國醫院協會急救中心(站)管理分會，自2001年開始已建立深厚友誼及合作關係，救傷隊總監都會被委任為該會的名譽副主任委員，擔任主要領導崗位，該會於2018年8月24日舉行換屆大會暨第四屆委員會第一次全體委員會議，原名譽主任委員馬正興醫生(前救傷隊總監)退位，潘新標總監以新一屆「主要領導之一」的身份出席，傳承了雙方深厚的友誼及合作淵源，為日後工作打好基礎。

潘新標總監亦出席在北京舉行的「京港急救愛心東川行交流會」，與朝陽區衛計委醫療衛生工會主席劉政華、應急辦主任宋岩、雲南省昆明市東川區衛計局局長黃曉燕、財務科科長鄭瑩茵、朝陽區急救中心書記劉軍、副主任劉艷俊、姜楠等官員交流。



出席京港急救愛心東川行交流會



中國醫院協會急救中心(站)  
管理分會第四屆委員合照



與北京衛計委官員合照

## 醫療輔助隊到訪香港聖約翰救護機構 Visit by Auxiliary Medical Service

醫療輔助隊於2018年10月12日晚上到訪香港聖約翰救護機構總部。醫療輔助隊由總參事許偉光先生率領，一行十六人參觀聖約翰總部及牙科診所，聖約翰救傷隊則由總監潘新標先生率領助理總監級以上長官接待，今次是兩支部隊的常規性交流探訪。



## 救傷會總監專訪 — 李國棟醫生

Interview with Dr. Donald Li, St. John Association Director

### 李國棟醫生談傳承與溝通

當今先進的大城市都在推動建設安全城市，構成安全城市的其中一項最重要原素，是急救培訓必須普及，香港在這一方面可以講絕對是站在全球的前列，香港聖約翰救傷會早於 1884 年已在香港推動急救訓練普及化，至今已有 134 年。《聖約翰通訊》今期《人物專訪》的主角正是香港聖約翰救傷會新一屆的「掌舵人」李國棟醫生。李國棟醫生於 2017 年 6 月 24 日獲理事會委任為新一屆的香港聖約翰救傷會總監，但他與聖約翰的淵源卻絕對不「新」，而且可以說是有極之深厚的關係。

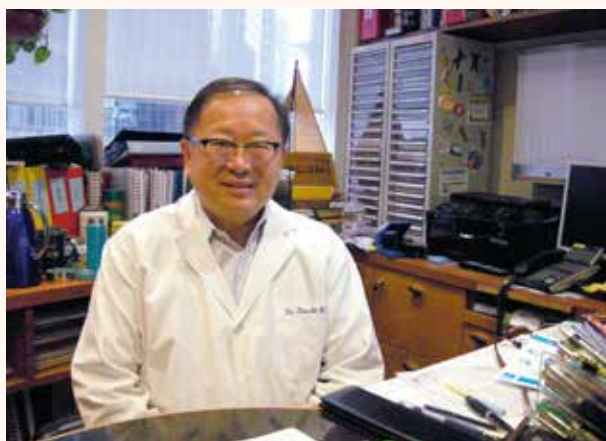
### 三代同為救傷會總監

李國棟醫生是國際醫學界名人，是一名公私兩忙的人，他擔任公職之多，本文要用專欄作介紹，單單是 WONCA 世界家庭醫學組織主席、香港家庭醫學學院審核員、香港賽馬會災難防護應變教研中心理事會主席、第 13 屆全國政協（醫藥衛生界）、香港聖公會福利協會等數項公職，還有位於中環的「祖業」家庭醫學診所的工作，已夠他活得十分充實，為何他仍然願意接受救傷會總監這項工作的挑戰？

李國棟醫生早於 2002 年及 2014 年已開始擔任聖約翰救傷會及理事會的榮譽秘書，他願意在 2017 年擔起救傷會總監這項重責，原來是為了「傳承」。李國棟醫生的外公胡惠德醫生是香港聖約翰救傷會首任總監，父親李福權醫生於 1987 至 1992 年亦擔任過救傷會總監，三代行醫、三代同為救傷會總監，李國棟醫生這項選擇，可以說是「傳承」祖訓。

### 傳承祖訓

談起對聖約翰的第一個印象，李國棟醫生笑說是在童年時，有一次父親李福權醫生擔任檢閱官，他見到英姿颯爽的聖約翰救傷隊操過檢閱台。就像一般年輕人一樣，「制服誘惑」令他對聖約翰留下深刻的印象。當他成為醫生後，由於父親李福權醫生擔任香港家庭醫學專科學院籌委會主席，李國棟醫生義不容辭分擔了父親指派的工作，從建立課程水平、認證，到香港家庭醫學專科學院正式成立，都有很多工作要做，李國棟醫生感覺分身不暇，他打消加入穿制服走在前線的聖約翰救傷隊的念頭，改而選擇加入了救傷會的工作，以還了要加入聖約翰的心願。



胡惠德醫生與小時候的李國棟醫生



胡惠德醫生 (左一) 與李福權醫生 (後右一)

從讀醫、行醫、為香港家庭醫學專科學院做籌備工作、擔任第 4 任專科學院主席 ..... 這些工作都是為了「傳承」，當李國棟醫生加入聖約翰救傷會後，他推動的新課程 BLSO (基本產科生命支援術) 其實也有「傳承」的氛圍。

李國棟醫生的外公胡惠德醫生，不單只是首任香港聖約翰救傷會總監，他更是一位知名的婦產科醫生，胡醫生是首位為香港醫學界引入剖腹接生手術的婦產科醫生，這項手術挽救了不少產婦的生命。而李國棟醫生為聖約翰救傷會從 AAFP (American Academy of Family Physicians) 引入的 BLSO 課程，其實是美國家庭醫生必須接受訓練的課程，在美國，產婦多由



家庭醫生在家中接生，一旦產婦在生產過程中出現風險，基本產科生命支援術便成為挽救生命的「法寶」。外公引入剖腹手術接生，外孫引入基本產科生命支援術，共同為了保障產婦的安全，也是「傳承」之一。

### 溝通為本

香港聖約翰救護機構是由兩大服務市民的「支柱」組成，這兩大「支柱」就是聖約翰救傷會及聖約翰救傷隊，救傷會向市民提供各類培訓課程及考核，救傷隊為市民提供救護車、急救、牙科及少青團服務。作為聖約翰救傷會總監，李國棟醫生如何促進救傷會與救傷隊相輔相成的關係，也是香港聖約翰救護機構同寅關注的焦點。

由於救傷隊形象突出，很多市民都會將整個機構誤稱為聖約翰救傷隊，甚至報讀急救課程也有人誤稱為到聖約翰救傷隊報讀。對於這種現象，李國棟醫生表示不介意，他形容救傷會與救傷隊的關係是「有威就一齊威啦！」他指救傷會負責訓練市民，市民取得急救證書及AED證書，就可以加入救傷隊，救傷隊服務得到公眾認同，打響「聖約翰」的招牌，救傷會也有很大的功勞。

在日常運作中，救傷隊需要對隊員提供持續訓練，有些訓練工作救傷隊與救傷會可能會出現重疊情況，救傷會與救傷隊要達至互惠互助，李國棟醫生形容關鍵是要溝通。

李國棟醫生以家庭醫學專科醫生的其中一項工作特質來描述溝通技巧：「你講的說話，要確保對方聽得明白，對方講的話，你要確保自己理解清楚。」李醫生強調，敏感性的說話，不妨多說兩遍，確保大家清楚內容，這樣做就會減少因誤解而引起的不必要紛爭。

李國棟醫生就任救傷會總監年多以來，「兩大支柱」在協調上難免會出現了不順暢的地方，李醫生強調無論自己工作有幾忙，都要去與同事傾偈，要主動去溝通，事實證明大部分問題在溝通下都能迎刃而解。

### 內地拓展

李國棟醫生其中一份公職是「第13屆全國政協(醫藥衛生界)」委員會委員，他對香港聖約翰救護機構內地服務又有何建議？李國棟醫生指出，我們與內地機構最大的分別在於系統、規格和品質保證。我們從課程水平、考試標準、急救箱規格以至組織架構等，都是有條理有系統的。當年海地地震，很多志願隊伍一窩蜂的趕去救災，但缺乏組織和協調，反而阻礙了救災工作。此後，世衛便規定只有認可的隊伍才可協助救災。李國棟醫生在任香港醫學專科學院主席時期，於2014年創立香港賽馬會災難防護應變教研中心，他們曾成功協助中國的緊急醫療隊(EMT)取得世衛的認證，由此見，本港機構在協助內地與國際接軌上是有一定的作用。

聖約翰最值得內地借鏡的便是我們的組織架構。在一帶一路的國策下，我們更能充分發揮在急救、防災、培訓及專科上的優勢，因為這些知識和經驗，都是一帶一路國家(如印度、巴基斯坦等)所殷切需求的。另外，香聖約翰議院的成立，也代表我們已從「地區機構」擢升為「國際性機構」，在全球聖約翰組織擔當一個更重要的角色。我們只要好好把握這些發展的機遇，聖約翰將來一定會做得更好，走得更遠。

### 救傷會願景

談到對香港聖約翰救傷會的願景，李國棟醫生透露，除了繼續優化核心項目如急救及家居護理培訓外，我們也要按社會需要推出新課程，例如老人護理、家居安全或災難應變等。另外，我們也要向年青人傳達正能量和灌輸正確的價值觀。我們一直有很好的基礎去做這些工作，因為我們不但有講求紀律的制服團隊，而且學「急救」也是以幫助他人為目標的。由理事會主席鍾展鴻醫生所發起的「校園基本急救課程」正積極地將急救帶進校園，過程也許不容易，但我覺得很值得去做，因為我相信越早向我們下一代灌輸急救概念，效果會越好。



李國棟醫生強調，時代不同了，救傷會也要與時並進，利用社交平台去推廣我們的課程和活動。我們要擺脫只有救傷車和急救的形象，突破舊有框架，回應社會需求。不過我們與其他機構如紅十字會也非競爭關係，我們也可以合作，參與對方的活動。



我們的確需要加強市場推廣，增加新發展課程如 BLSO, BPLS, AMLS 的滲透率。這些都是有質素的課程，但公眾未必知道或接觸得到。在很多人心目中我們只有急救課程，所以有必要加強推廣新課程。此外，我們要爭取更多資源去改善服務，例如增加訓練場地，更新設備以及提高導師的報酬。這些都是義務的工作，救傷會好應該給予導師及講師多一點支持。

## 李國棟醫生公職及服務

### 主要職銜 / 勳銜

- 中國人民政治協商會議第十三屆全國委員會委員 (醫藥衛生界)
- 銀紫荊星章
- 太平紳士
- 聖約翰官佐勳銜
- 香港聖約翰救傷會總監
- 香港聖約翰救護機構理事會副主席
- WONCA 世界家庭醫學組織主席
- 香港家庭醫學學院審核員
- 香港醫學專科學院前任主席
- 香港醫學專科學院成立的香港賽馬會災難防護應變教研中心理事會主席

### 學術銜頭

- 美國康奈爾大學獲取人文學士學位
- 香港大學醫學學士學位
- 香港家庭醫學學院院士
- 香港醫學專科學院院士
- 香港牙科醫學院榮譽院士
- 澳洲皇家全科醫學院榮譽院士
- 英國公共衛生學院院士
- 美國內科醫學院院士
- 愛爾蘭皇家內科醫學院榮譽院士
- 英國皇家全科學院榮譽院士
- 馬來西亞家庭醫學專科學院榮譽院士
- 泰國皇家內科醫學院榮譽院士
- 新加坡醫學專科學院院士
- 香港大學榮譽大學院士
- 香港中文大學榮譽院士
- 香港醫學專科學院榮譽院士
- 中國內地註冊執業醫師

### 其他本港 / 國內 / 海外職銜

- 上海同濟大學全科醫學系榮譽教授
- 復旦大學上海醫學院全科醫學系榮譽教授
- 中華醫學會全科醫學分會委員會顧問團成員
- 世界華人醫師協會副會長
- 粵港澳大灣區醫學教育協會全科醫學與基層醫療衛生專業委員會顧問
- 海峽兩岸醫藥衛生交流會全科醫學專業委員會特約副主任
- 中國醫師協會全科醫生教育培訓專家委員會特聘專家
- 香港家庭醫學學院家庭醫學文憑講師
- 澳洲皇家全科醫學院院士聯合考試委員會考官及成員
- 2017 年頒獲上海白玉蘭紀念獎
- 浙江大學醫學院客座教授

### 社會公益事務

- 香港聖公會福利協會主席
- 智經研究中心主席
- 香港一帶一路總商會醫療衛生委員會主任
- 香港行政長官創新及策略發展顧問團成員
- 香港賽馬會榮譽董事
- 關愛基金督導委員會成員
- 食物及衛生局基層醫療健康發展督導委員會成員
- 土木工程拓展署斜坡安全公共傳訊策略諮詢委員會成員
- 香港青年獎勵計畫名譽顧問
- 香港義務工作發展局名譽顧問
- 聯合醫務集團獨立非執行董事
- 希瑪眼科醫療控股獨立非執行董





## 高級婦產生命支援術課程 Advanced Life Support in Obstetrics (ALSO)

聖約翰救傷會自 2010 年起至今，已是連續第九年應「香港婦產科學院」與「香港急症科醫學院」之邀請，協辦「高級婦產生命支援術課程」。

為期兩天的課程分別於 2018 年 4 月 10 至 11 日、12 至 13 日以及 16 至 17 日假聖約翰大廳舉行。今年有超過 100 名醫生及護士參加課程，參加者透過導師講解理論及以情景形式去認識及實踐如何在院內進行緊急接生。課程目的為提升本地前線醫護人員進行緊急接生時的應變能力，增加分娩的安全。



學員學習處理難產個案



導師講解接生技巧



導師與學員合照

## 香港鐵路 2018 年度急救比賽 MTR First Aid Competiton 2018

香港鐵路 (港鐵) 作為本地公共運輸系統中人流最多的鐵路系統，截至 2017 年鐵路每日平均載客量約為 484 萬人次。面對緊急事故的應變需求相應提高。為加強職員對急救的認識及應用，港鐵連續七年邀請救傷會設計急救比賽，希望透過模擬處境來加強職員的應變能力。

急救比賽於 2018 年 5 月 16 日假港鐵火炭大樓附建大樓進行，當天港鐵各部門分別派出 24 隊 80 人參賽。在急症科專科醫生梁展新醫生及一位助理訓練經理帶領下，分別派出 7 位急救學講師為比賽隊伍進行評核，其中兩位導師負責為模擬傷者化妝，以增加個案的真實感。



港鐵兩隊來自不同部門的職員正進行比賽



模擬傷者進行比賽

## 運動急救專修課程 更新工作坊暨十周年晚宴

### Sports Update Workshop and 10th Anniversary Celebrating Event

「運動急救專修課程」自 2008 年首次推出至今已十年。課程從構思、籌備、策劃至具體推行，均有賴一眾運動醫學小組的骨科醫生、急症科醫生及物理治療師的積極參與。去年出版的運動急救手冊亦令課程的內容更加豐富。回顧十年，課程不但提升了學員預防運動受傷的意識，也讓學員學懂處理運動所引致的傷患。



運動急救專修課程更新工作坊



十周年晚宴

過去，小組委員也積極收集學員對課程的意見，在小組會議中修訂課程內容，精簡理論，並增加新的實習項目如平衡訓練及肌肉訓練，務求令學員能學以致用。運動醫學小組於 2018 年 4 月 29 日晚假聖約翰大廈為課程導師安排更新工作坊，介紹課程的變更及讓導師熟習新的實習項目及器材。

為了慶祝課程成立十周年，小組委員於工作坊同日安排了十周年晚宴。感謝理事會主席鍾展鴻醫生及救傷會副總監李家仁醫生撥冗出席，為導師們打氣。

當晚約有 60 位導師及委員出席晚宴，場面熱鬧，大家共度了一個愉快的晚上。

## 基本產科生命支援術課程 Basic Life Support in Obstetrics (BLSO)

香港聖約翰救護機構已成功獲取由美国家庭醫師醫學學會認證的「基本產科生命支援術課程」在香港之舉辦權，2018 年上半年課程分別於 2018 年 4 月 8 日、5 月 5 日及 6 月 9 日假聖約翰大廈



學員領取證書後合照



婦產科資深護士講解產科知識

舉行。參加者可以認識正常分娩及產科急症，經導師講解理論及帶領分組練習後，讓參加者能掌握正常分娩及圍產期的緊急情況。成功通過筆試及實習試的參加者可獲頒發一張有效期 5 年的證書。

## 都市閒情：急救特輯 TVB Pleasure and Leisure Programme: First Aid

救傷會應 TVB 都市閒情之邀，於 2018 年 3 月至 4 月期間錄製了一連 4 集的急救特輯：由本會急救學及去顫法顧問列就雄醫生主講的「預防老人家居意外篇」及「心肺復甦法去顫法篇」、運動醫學顧問李威儀醫生及註冊物理治療師陳嘉渝主講的「預防及處理運動受傷篇」，以及由救傷會副總監李家仁醫生主講的「幼兒常見意外篇」，讓市民認識到如何在日常生活中活用急救，減少意外發生，適時處理傷患。



運動醫學顧問李威儀醫生及註冊物理治療師陳嘉渝示範預防及處理運動受傷



急救學及去顫法顧問列就雄醫生講解預防老人家居意外及心肺復甦法去顫法



## 院前創傷生命救援術證書課程

### Prehospital Trauma Life Support Provider Course (PHTLS)

PHTLS 的需要在中國內地激增，所以救傷會受美國 NAEMT 委託為上海長海醫院技能中心開拓第一班 PHTLS 證書課程，舉辦了一次連續三天的課程。於本年 5 月 30 - 31 日，舉辦證書課程，來自中國各地的 32 位醫院技能中心急診科醫師參加，最後有 29 位通過所有考試，獲頒證書；而其中有 19 位醫師獲選為導師候選人，參加了 6 月 1 日的導師課程。亦有 6 位準導師參加於 6 月 9 - 10 日在廣州舉辦的導師評核。



準導師與導師合照 (廣州)



急診科醫師參加 PHTLS 證書課程 (上海)

## 2018 同心關愛護老逍遙遊

### Care for the Elderly 2018

香港聖約翰救傷會與耆色園、生命火花院前輔助醫療學會於 2018 年 6 月 24 日 (星期日) 合辦「同心關愛護老逍遙遊」。約 30 名義工參加，活動為探訪可善護理安老院長者，並且陪伴他們前往香港科學園茶聚。讓缺乏家人探望支持的體弱院友，感受到社區人士的關懷，減少其孤獨感，加強其與社區之聯繫，讓院友體驗豐盛晚年，達至圓滿人生。當日有 18 位院友由 7 名院舍職員陪同參與。有機會走出院舍到海濱長廊呼吸清新空氣，享用小點，各位院友非常輕鬆愉快渡過週日的下午。



生命火花副主席陳國基醫生 (右四)、香港聖約翰救護機構理事會主席鍾展鴻醫生 (右五)、耆色園主席馬澤華先生 (右六) 為院友表演助慶。



義工與院友大合照

## 醫護支援人員（臨床病人服務）基礎證書課程

### Care Related Support Worker Course

本課程與僱員再培訓局 (ERB) 合辦，讓學員掌握擔任醫院支援人員 (臨床病人服務) 的知識、技巧及溝通能力。並且協助學員建立信心，提高就業能力，以應付行業的入職要求。課程內容包括理論及實習，例如：醫護支援人員的角色和責任、人體基本結構、功能及病理認知、起居照顧技巧、病人護理技巧、藥物認識、環境衛生及安全、感染控制，以及個人素養及求職技巧等。



學員練習實務護理技巧



最新一期的講師訓練班已於 2018 年 9 月 3 日開課

## 急救學講師訓練班 2018/2019

### Lecturer Training Course

為應付急救課程日益增加的需求，救傷會定期培訓新的急救學講師，義務教授急救學。講師訓練班的學員要經過入學試、多次筆試，及實習試甄選，並接受為期約九個月的嚴格急救學深造課程及教學法的訓練。在通過所有的評核才正式被委任為義務急救學講師。

## 學校急救課程計劃 (小學)

### First Aid in Schools Program (Primary Schools)

為了讓高小學生掌握基本急救的知識及技巧，增強在意外 / 事故時的求生能力，香港聖約翰救護機構推出 16 小時的免費「學校急救課程計劃 (小學)」予本港小五小六學生。課程以互動及持續評估方式進行 (毋需考試)，每位參加學生均可免費獲得「基本急救課程手冊」及兒童繃帶包乙套。



小五學生於課堂上練習基本包紮技巧

## 急救證書 (第 3 級課程) Certificate in First Aid (QF Level 3)

香港聖約翰救傷會獲香港學術及職業資歷評審局 (評審局)，於 2013 年 12 月 1 日評核為資歷架構第一至三級課程之營辦者。並由 2015 年 10 月 1 日至 2018 年 9 月 30 日批准香港聖約翰救傷會所舉辦的「急救證書 Certificate in First Aid」課程被評審為資歷架構級別 (第 3 級課程 QF Level 3)，資歷學分為 10 分。

過去半年，本會積極準備「課程覆審」的程序，並成功通過評審局審批，「急救證書 Certificate in First Aid」繼續維持上述的評審級別及學分至 2021 年 9 月 30 日。救傷會在資歷架構評審的里程碑如下：

獲批日期	申請結果
2013 年 12 月 1 日	通過「初步評估」成為資歷架構第一至三級課程之營辦者
2015 年 10 月 1 日至 2018 年 9 月 30 日	「急救證書 Certificate in First Aid」通過「課程評審」，被評審為資歷架構級別 (第3級課程 QF Level 3)，資歷學分為10分
2018 年 10 月 1 日至 2021 年 9 月 30 日	「急救證書 Certificate in First Aid」通過「課程覆審」，被評審為資歷架構級別 (第3級課程 QF Level 3)，資歷學分為10分

資歷架構是一個跨界別的七級資歷架構，用以整理和支持主流教育、職業培訓和持續進修方面的資歷。政府設立資歷架構的目的，是要清楚說明不同資歷的水平、確保這些資歷的質素，以及為不同程度的資歷提供銜接階梯。



## 港島總區特遣隊與北區醫院聯合演練

### Joint Exercise with North District Hospital and Special Task Force of Hong Kong Island Command

北區醫院在過去兩年都邀請港島總區特遣隊參與不同事故救援聯合演練。今年也不例外，於本年6月9日舉行了「輻射感染事故演習」。是次演習目的是測試救傷隊在運送傷者時，懷疑受輻射感染之應變安排，及北區醫院急症室接收懷疑受輻射感染傷病者之準備和安排，及處理確實受輻射感染傷病者之程序，以加強及分享雙方在有關事故之溝通及處理。

當日於演習結束後，北區醫院急症室醫護人員更安排了特別訓練予救傷隊長官及隊員。內容包括講解穿著不同類型防護衣方法、如何針對傷病者的徵狀給予適當的照料和處理法，並安排參觀急症室R房所有急救器材。各長官及隊員均能在是次演練和訓練中獲得寶貴的經驗和知識。



傷者送達北區醫院進行輻射感染測試



隊員在醫護人員指示下試穿不同類型之防護衣

## 港島總區特遣隊與民眾安全服務隊 九龍區域C中隊聯合訓練

### Joint Training Programme with Kowloon Region C Company, Civil Aid Service



民安隊隊員實習使用卷式抬床運送傷者



救傷隊隊員在民安隊港島訓練中心實習通過狹隘空間

香港聖約翰救傷隊港島總區特遣隊應民安隊九龍區域C中隊邀請，於2018年6月3日分別在救傷隊港島總區總部及民安隊港島訓練中心舉行全日聯合訓練活動。目的旨在使兩部隊的長官及隊員，加深了解彼此的訓練及服務，並互相交流救援及急救的知識和技巧。

除參觀港島總區總部和特遣隊之訓練設施及行動裝備，以及民安隊港島訓練中心的設施外，訓練活動還包括救護車器材介紹及使用方法、傷者搬運方法及大型事故處理等。當日兩部隊共有100多名長官及隊員出席，兩部隊在各項訓練活動中獲益良多。



救傷隊隊員介紹救護車床使用方法

## 與聖約翰現役醫生舉辦聚會

### Meet All Surgeons, Serve St. John

我是總醫官辦公室的高級監督陳自適醫生，2018年3月初接獲總醫官鍾家良醫生委派和監督林碧儀一同負責為聖約翰所有醫官安排一項新的活動：“Meet All Surgeons, Serve St. John.” 藉以聯繫各總區、分區、聯隊及支隊的醫官，好讓醫生們能有更多機會接觸及認識大家，場地則由總醫官安排。隨即，便於3月9日發出電郵邀請所有現役醫生，並安排四天不同日期的晚餐聚會，以便各位醫官能各自選擇出席日期。日期計有：3月27日、4月4日、4月25日及5月2日，晚餐分別設於總部大廈的 Café Bar on 8 和女青會的 The One 餐廳。為了加速推動這項活動，我用電話直接聯絡所有總監督（醫官）和高級監督（醫官），期望他們能多多鼓勵其所屬總區內的醫生參加，唯獨有幾位醫生則無法聯絡上。

由於安排時間略短，而這項是新的活動項目，第一天的出席人數偏低，只有12人。幸好我們繼續不斷努力宣傳，連續多出幾封電郵提示，加上有幾位總監督（醫官）和高級監督（醫官）的幫助下，參加人數



於3月27日舉行第一次聚會，人數雖然不多，  
摯誠的交談十分融洽



聚會以自助餐形式舉行，可以作三、四人小組討論

總醫官辦公室高級監督（醫官）  
陳自適醫生



鍾家良總醫官迎接來賓

得以上升，為協助其所屬總區內的醫生參與，有幾位高級監督（醫官）不辭勞苦地陪同其總區醫官出席，故此，他們曾連續參加多次呢！參加的醫官合共有53人，而總人次有71。

於4月25日，潘新標總監和他內閣長官完成例會後，宴請百周年紀念活動的金、銀章贊助人，加上我們的醫生聚餐，兩個宴會一同在 Café Bar on 8 舉行，醫生們得以接觸這些貴賓，更可以與潘總監等交談一番，當晚氣氛十分愉快。

於5月2日的聚餐，潘總監和廖炳輝副總監亦專誠出席參與我們的活動。聚會時大家輕輕鬆鬆無所不談，由孩子的教育和家庭瑣事，行醫時所遇到的問題，醫療政策和法例等，大家慶盡而歸。

這四次聚會活動聯繫各總區醫生，收效十分良好，雖然暫時已經完結，但總醫官辦將會籌備更多這類的聚會，期望日後能舉辦一些以醫生為首的活動，藉以宣揚聖約翰救傷隊及義工的團隊精神，參與更多的社區工作，服務香港市民。



各人渡過了一個愉快的晚上



4月25日，由三至四人的小組漸凝聚成一大團人的交流



潘總監和廖副總監參與5月2日的聚會

## 第七屆「杏林之夜」 The 7th Surgeons' Night



主禮嘉賓香港聖約翰議會議長 鍾展鴻醫生 (左五) 及總醫官鍾家良醫生 (左六) 聯同當晚長官及會長嘉賓台上合照。

香港聖約翰救傷隊總醫官辦公室在今年 6 月 2 日假香港仔黃竹坑道香港醫學專科學院大禮堂舉辦了第七屆的杏林之夜。「杏林之夜」的目的是讓各位醫官，在參加聖約翰救傷隊各總區後，可以每年至少有一次晚宴機會和其他總區的醫官共聚一堂。再者亦可以藉著這個每年一次的晚會，邀請自己總區、分區或支隊的長官及隊員參加，感謝他們一年來的帶領，好像一家人吃團年飯一樣，一起回首過去，把酒言歡，閒話家常。

今年的主禮嘉賓是香港聖約翰議會議長鍾展鴻醫生。當晚的司儀總醫官辦公室助理監督林薇醫生在晚上七時半宣告晚會開始，首先是由主禮嘉賓鍾展鴻醫生連同一眾長官及會長嘉賓由風笛手帶領進場。大家共唱 聖約翰救傷隊隊歌之後，由香港聖約翰救傷隊總監潘新標先生致歡迎詞。

隨著由總醫官辦公室總醫官鍾家良醫生致詞。新任 總醫官鍾家良醫生在致詞時表示，他希望在未來的日子能夠 達到兩個目標：

- (1) 聯繫各總區醫生
- (2) 總醫官辦公室希望籌組一些由醫生帶領的活動，讓聖約翰救傷隊的服務，進一步伸展到各社區。各醫生在每個總區、分區及支隊的工作，除了將醫學知識，講解給各隊員，讓他們提升急救服務的水平及於各社區急救活動當值之外，更希望聖約翰救傷隊的醫生，可以將他們的專業知識，傳揚到各個社

區。除了急救服務之外，希望各醫生能夠帶領救傷隊隊員，提供現時香港基層社群最需要但缺乏的健康普查服務。

總醫官鍾家良醫生隨後邀請主禮嘉賓香港聖約翰議院議長鍾展鴻醫生上台致詞。

鍾議長在發言時首先感謝前任總醫官杜守英醫生，帶領一眾醫官由救傷隊內相對被動的角色轉為一個更為主動的力量。

鍾議長指出聖約翰救傷隊的特點可以用三個 C 字代表。第一個是 Christianity，意思就是行基督教教義的精神。在香港的聖約翰救傷隊內，宗教的兼容性很廣大，救傷服務對象亦不分宗教。第二個 C 字是 Chivalry，意思就是行俠仗義的精神。救傷扶危，幫助弱小當然已是一個俠士的行為。第三個 C 字是 Charity，意思是慈善。慈善不單止是指金錢的施贈，醫療救護傷病者本身就是一種施予。

鍾議長又說，在香港早期的聖約翰救傷隊，醫生有直接為救傷隊提供專業教育和急救訓練的角色。醫生本身遵從專業守則，而傳統上亦在醫療團隊內扮演一個領導的角色。所以，在香港聖約翰救傷隊內的醫生其實是一個充實的人力資源。在世界各地的聖約翰救傷隊各有特色，例如：在耶路撒冷和南非有眼科醫院、在馬來西亞有洗腎中心、在新加坡有老人腦退



主禮嘉賓鍾展鴻醫生致送紀念品與總醫官辦公室總會會長鄺錦榮先生。



化中心。香港聖約翰救傷隊也有她獨一無二的牙科服務。鍾議長希望各醫官能夠發揮他們的才能，加上他們的服務精神和一點創新的理念，幫助香港聖約翰救傷隊，令香港成為一個既健康又安全的城市。

晚宴隨着主禮嘉賓致詞後開始。在晚宴期間，總醫官辦公室總區會長鄺錦榮先生及支隊副會長侯穗波先生致送了紀念品給主禮嘉賓鍾展鴻醫生。

每年的「杏林之夜」都會安排特別的表演節目，而今年的歌唱節目則是由總醫官辦公室助理監督（醫官）暨杏林之夜籌委會副主席蔡中銘醫生精心編排。

本身是主音結他手的蔡醫生聯同其他九位樂手，合共演奏及演唱了 10 首中外歌曲。今年 10 位表演者之中有 8 位是由聖約翰救傷隊現役的醫官擔任。他們由籌備到練習，整整經歷了幾個月的時間，花了不少的心血。而今年的表演更加入了兩位新成員。

表演接近尾聲的時候，司儀總醫官辦公室監督林碧儀邀請主禮嘉賓鍾展鴻醫生，連同總醫官鍾家良醫生，以及總醫官辦公室同事一同上台合唱當晚最後一曲“Tomorrow will be better”。

一曲既終，鍾展鴻醫生為各表演者送上紀念品。之後，鍾展鴻醫生致送紀念品予總區會長鄺錦榮先生及支隊副會長侯穗波先生。

在晚會結束之前總醫官辦公室副總醫官暨杏林之夜籌委會主席蔡錦怡醫生向大會致謝辭。他感謝各總區派出的籌委會成員衷心合作，令晚會籌備工作得以

順利進行。他亦衷心感謝總醫官辦公室各人員齊心合力，籌辦這個晚會。

香港聖約翰救傷隊第七屆「杏林之夜」就在一片愉快的歡笑聲中完滿結束。



總醫官鍾家良醫生（中立者）及總醫官辦公室的總區會長鄺錦榮先生及支隊副會長侯穗波先生及全體人員合照。



「杏林之夜」副主席蔡中銘醫生（右二）及其他樂手在排練時拍攝。

## 鳴謝

### 音樂隊：

#### 主音結他手

總醫官辦公室助理監督（醫官）暨杏林之夜籌委會副主席蔡中銘醫生

#### 結他手

港島總區高級監督（醫官）麥肇敬醫生

#### 色士風手

新界總區監督（醫官）劉業光醫生

#### 色士風及口琴手

九龍總區助理監督（醫官）歐達仁醫生

### 主音歌手

新界總區助理監督（醫官）徐行悅醫生

總部總區助理監督（醫官）龐朝輝醫生

九龍總區監督（醫官）蔡振興醫生

### 電子琴手

港島總區助理監督（醫官）胡曉峰醫生

### 低音結他手

Stephanie Lee

### 鼓手

傅惠霖醫生

全場白酒及紅酒提供：港島總區分區會長王國耀醫生

## 耆樂顯關懷·救護服務健康推廣日 2018

### Kowloon City Health Promotion Day 2018

由香港聖約翰救傷隊與九龍城耆樂警訊合辦、香港警務處九龍城警區協辦、東江集團（控股）有限公司贊助的「耆樂顯關懷·救護服務健康推廣日」已於2018年3月18日（星期日）假土瓜灣遊樂場圓滿舉行，是次活動共吸引近千名區內的市民參加。整個活動由九龍總區九龍東分區負責統籌，除了九龍總區派出超過200名長官、醫官、護士官、隊員參與檢閱、基本健康評估—血糖及膽固醇測試、視力測試、關節檢查、耳道檢查、骨質檢查、牙科檢查、西醫諮詢、攤位遊戲與展覽外，牙科總區、救護車及運輸總區、港島及九龍少青團、救傷隊樂隊等亦派員鼎力支持，尚有醫官、會長、救傷隊樂隊及地區團體也出力支持參與表演節目及中醫諮詢，令當日活動包羅萬有，透過精彩的表演節目及約七十個的健康推廣攤位，讓市民大眾了解健康生活的重要性。



主禮嘉賓李雅麗總警司檢閱救傷隊隊員



嘉賓大合照



血糖測試



嘉賓正巡視各攤位活動內容

是次活動邀請了香港聖約翰救傷隊總監潘新標先生、副總監廖炳輝醫生、九龍城耆樂警訊名譽會長會主席李錦雄先生及九龍城警區指揮官李雅麗總警司擔任主禮嘉賓。李錦雄先生於致辭時，提及香港聖約翰救傷隊為九龍城區建樹良多，過去經常於區內大小活動提供駐場急救服務，是次更聯同九龍城區耆樂警訊共同合辦健康推廣日，令市民建立健康的生活態度，享受健康人生。典禮後，籌備委員會成員帶同各嘉賓巡視各攤位活動內容，期間九龍城警區指揮官李雅麗總警司還參與了多次健康檢查及急救練習，並稱讚聖約翰救傷隊專業性及服務社會參與性。活動後九龍城耆樂警訊非常感謝香港聖約翰救傷隊九龍總區支持下使這個活動成功及完滿地舉行。因此，九龍城耆樂警訊期望於明年與救傷隊再合辦一次健康推廣活動，讓更多大眾市民能夠更享受健康人生，服務社群。



九龍總區的醫官為市民提供健康諮詢



長者正輪候健康檢查



隊員向各嘉賓示範復原臥式



主禮嘉賓李雅麗總警司練習心肺復甦法



主禮嘉賓李雅麗總警司在救護車前留影



港島及九龍少青團負責之攤位遊戲

## 港島總區 - 致力招募新隊員

### New Members Recruitment by Hong Kong Island Command

招募是救傷隊恒常的重點工作之一。除總監辦公室的統一招募外，港島總區轄下多個支隊亦投放不少資源招募新隊員。為更有效地運用資源，港島總區由 2018 年起成立工作小組，除行政分區及訓練組的相關長官外，亦召集了隸屬港島總區的『救傷隊招募大使』及部份有志招募工作的長官和隊員，共同制訂全方位策略，推行統籌招募隊員運動，與總監辦公室的招募工作相輔相成，務求招募更多新隊員以應付日益增加的服務需求。

招募工作除了招收新隊員外，更宣傳救傷隊的服務。形式多元化，包括利用社交平台透過『港島總區面書專頁』發放招募消息、設立專用 WhatsApp 熱線查詢、在報章 / 雜誌刊登廣告、擺設街站、派發宣傳單張、製作及向市民免費派發實用招募紀念品、及在不影響急救服務的前提下在當值時推廣招募工作等。透過以上途徑，期望達致最佳的招募效果，讓更多廣大市民認識救傷隊，以吸引更多新隊員為港島總區服務，秉持聖約翰救傷隊的精神及「為人類服務」！



市民在招募隊員街站即場填寫入隊申請表



在「香港水上安全日」推廣救傷隊活動及招募隊員



向市民免費派發的隊員招募紀念品 - 可存放電話咭及配件的八達通套



在急救站放置招募隊員單張及宣傳品

# 2018 港島總區周年聚餐暨榮獲夏高理盾祝捷聯歡

Annual Dinner 2018 cum Celebration Dinner of Winning Arculli Shield, Hong Kong Island Command

2018 港島總區周年聚餐於 2018 年 5 月 6 日晚上於金鐘名都酒家順利舉行。是次活動除周年聚餐外，亦慶賀漁民福利促進會 B 支隊榮獲 2017 年度夏高理盾。在典禮中，除向各會長及新晉的長官頒發委任狀外，亦向十多位有優秀表現的長官和隊員頒發助理總監嘉許狀，更邀請總監潘新標先生向三位為救傷隊服務超過 40 年而於 2018 年退休的高級監督曾耀明先生、監督馬嘉喜姑娘和助理監督容瑞初先生致送榮休紀念品。活動籌委會主席蘇汝成總區副會長亦於典禮中贊助港幣一萬元訓練經費予漁民福利促進會 B 支隊，以作獎勵。

是晚筵開 56 席，超過 650 位嘉賓、長官及隊員出席。大會設有競飲大賽活動，共有 9 隊健兒參加，戰況激烈，將晚會的熱鬧歡愉氣氛推至高峰。此外，大會亦安排了抽獎環節，獎品非常豐富。除多位嘉賓贊助禮物外，由港島總區各會長及長官贊助之抽獎現金及禮物總值超過六萬元之多。當晚各出席嘉賓及港島總區同寅均盡情投入參與，盡興而歸，共同渡過一個既熱鬧又歡樂的晚上。



總監潘新標先生致送榮休紀念品予曾耀明高級監督 (左二)，馬嘉喜監督 (左一) 和容瑞初助理監督 (右一)



健兒們悉力以赴參加競飲大賽



救傷隊高級長官與港島總區各單位代表向各來賓祝酒。



抽中現金大利是的幸運兒與抽獎嘉賓合照，笑逐顏開！



籌委會主席蘇汝成總區副會長贊助港幣一萬元訓練經費予漁民福利促進會 B 支隊

## 國際七人欖球賽醫官當值感言

### Hong Kong Sevens 2018

每年在香港大球場舉行的國際七人欖球賽是香港的年度盛事。它吸引過萬的觀眾從世界各地到香港觀看賽事，展現香港作為國際大都會的魅力。本年度之賽事由4月6至8日舉行。聖約翰救傷隊是大會指定提供駐場急救服務的團體。而港島總區負責派員提供急救服務，每天均有70至100位成員駐場當值。除港島總區的醫官、護士長官、長官及隊員外，亦邀請少青團隊員參與服務，以增進他們急救服務的經驗。此外，救護車及運輸總區每天亦派出3輛救護車，隨時候命提供服務。

我加入聖約翰的大家庭後，曾多次參與國際七人欖球賽的當值。救傷隊之長官和隊員分配到不同的崗位駐守會場多個位置，在大球場的不同角落幫助有需要的市民。而我和其他醫官和護士長官則在醫療室候命，以作支援。大家各司己職，同心協力為大眾市民提供全面而高水平的急救服務。

過往幾年，我處理過的求助個案包括開放性骨折、燒傷、醉酒及頭部撞傷等等。由於國際七人欖球賽為國際盛事，有很多外籍人士參與。在場人士情緒高漲，觀看賽事時大飲啤酒，以致多人醉酒。故此，在場內設置「醉酒灣」，讓醉酒的觀眾有休息的地方和便於照顧。因而派員照顧醉酒觀眾已成為國際七人欖球賽當值的特色了。

非常感謝救傷隊總監及多位高級長官在當值期間親臨探望各位當值隊友，及到各個急救站替隊員們打氣，並一同感受場內的熱鬧氣氛。

我非常高興加入了救傷隊及參與不同類型的當值。令我在自己工作的範疇外，有更多難得體驗社會服務的機會。

港島總區東一聯隊醫官  
鍾礎逸醫生



高級長官與部份當值醫官在會場合照



高級長官親臨探望當值人員，為各長官及隊員打氣

## 香港聖約翰救傷隊牙科車移交儀式

### Hong Kong St John Ambulance Brigade New Dental Van Handover Ceremony

伊利沙伯女皇弱智人士基金於2018年撥款74萬港元資助香港聖約翰救護機構購置一部全新的牙科車及兩部流動牙科治療機，用作香港聖約翰救傷隊牙科總區的外展免費牙科服務。對象為香港居住在院舍的智障人士。

牙科車移交儀式已於2018年9月5日假聖約翰大廈舉行。承蒙伊利沙伯女皇弱智人士基金主席許宗盛律師 SBS, BBS, JP, MH 蒞臨主禮，並將牙科車移交給聖約翰救傷隊總監潘新標先生及牙科總區助理總監劉黎明醫生。嘉賓於儀式後參觀全新的牙科車及牙科診所，並對香港聖約翰救傷隊所提供的免費牙科服務給予高度的評價及讚賞。



# 2018 年四川成都災害醫學救援管理實務課程

Disaster Emergency Medical Rescue Workshop, Chengdu 2018

在紀念「5.12」抗震救災 10 周年之際，及促進災難救援醫學的學術交流，於 5 月 2 日在四川成都舉辦了災害醫學救援管理課程。在為期 3 天的時間，來自香港、臺灣、北京、天津等多地的急診急救專家來就災害醫學救援管理進行了深入且特別的交流，通過沙盤推演、現場演練等豐富多彩的培訓模式探討大批量傷亡、醫護資源不足、特殊類別災害等狀況下，醫療在災害救援體系中的銜接、回饋與改進。100 餘位來自北京、天津、湖南、湖北、廣州、深圳及四川急救專家及志願醫療人員參與此次國際範本的實務課程，整體性的醫學救援體系進行了深入探討及務實的課程回眸。

2018 年 5 月 2 日，聖約翰救傷隊一行六人，在牙科總區的黎志仁醫生帶領下前往四川成都。

課程於 5 月 3、4 日兩天舉行，內容非常充實，難得的是各位導師都是義務參與，為了一眾學員費心盡力。我們重溫了核生化災難 (CBRNE) 的應對策略，又做了相關的桌面演練。來自香港的林醫生和大家討論了在快速傷者檢傷中，START 和 SALT 檢傷分類系統各自的優缺點。在 XVR 模擬技術的支援下，我們也進行了桌面演練。大會又安排了洗消、外傷超聲檢查 (eFAST) 和個人保護裝備應用的示範。



## 龍舟隊 2018 Dragon Boat Team 2018

每年 3 月是龍舟隊開始招募及操練的時候，每星期兩晚的恆常訓練，經過兩個多月後，龍舟隊再次踏上征途，參加各地區所舉辦的大小賽事。

今年隊伍報名參加了三個賽事和一場小龍邀請賽，成績如下：

3/6	荃灣區體育康樂聯會舉辦之男女子混合中龍盃賽350米	季軍
10/6	柴灣區漁民娛樂會舉辦東區龍舟競渡賽之男女子混合中龍賽400米	亞軍
18/6	大埔體育會舉辦大埔龍舟競渡大賽之男女子混合中龍優異賽500米 女子鳳艇小龍賽500米 沙田體育會舉辦之香港房屋經理學會盃小龍邀請賽300米	冠軍 亞軍 第五名



6月3日 荃灣混合中龍銀盾決賽季軍



潘新標總監與龍舟隊及一眾長官、嘉賓大合照





八壯士雄姿

隊員來自各個總區，計有港島、九龍、新界、港島及九龍少青團、新界少青團、救護車及運輸、總部等等。

扒龍舟是一項非常體能強大的運動，除手臂要有力，氣力、腰力、腳力也很重要；初學者每次練習完後，第二日腰酸背痛，手臂無力，好像全身散了一樣；經過多月訓練之後，開始掌握了一些技巧，跟得上師兄師姐的槳頻和力度，調整好呼吸和姿勢，越扒越有力，並感覺到龍舟有個速度，當然這個是須要付出時間和努力才有這成果。

決戰沙場，日常有足夠的操練顯得尤為重要，除了個人的技術外，也要整體的合作，團隊的精神，士氣等缺一不可。而教練之調兵遣將，在決賽時排陣，安排適當之扒手等都是致勝關鍵。

端午節當日，龍舟健兒早已齊集大埔海濱公園，隊員鬥志高昂，準備迎戰各項賽事。

體育會主席鍾家良醫生偕同太太亦一早到場為龍舟隊打氣，隨後總監潘新標和副總監廖炳輝醫生及一眾高級長官、會長等，也到來觀賞賽事及為龍舟隊打氣。

到了決賽階段，女子鳳艇隊同另一隊伍一開始，由頭鬥到終點，結果叮噹馬頭，以些微龍頭僅負，為救傷隊先取一面銀牌；而到緊張時刻，男女子混合中龍優異決賽，起步各隊不分先後彈出，到了中段救傷隊已帶出，並一路領先衝過終點，贏得一面金牌。



6月18日端午節 大埔混合中龍優異決賽冠軍

## 救傷隊長跑組 Running Team

長跑組於 2018 上半年參與了共八個活動，計有：

- 21.1.2018 渣打馬拉松 2018
- 27.1.2018 懲教署十公里長跑大賽
- 27-28.1.2018 HK100Ultra
- 25.2.2018 中國人壽(海外)2018 香港街馬 @ 九龍
- 25.3.2018 Salomon TTT 香港之巔挑戰賽 2018
- 30.3.2018 環島 60
- 13.5.2018 攀包山隊際接力賽
- 27.5.2018 心連心跑出光明

當中不乏成績優異者，包括：

- 懲教署十公里長跑大賽 - 政府部門及機構邀請賽 女子組隊際 **亞軍**
- 心連心跑出光明 - 10K 男子個人公開組 **季軍**



21.1.2018 渣打馬拉松 2018



27.1.2018 懲教署十公里長跑大賽 - 政府部門及機構邀請賽 女子組隊際 **亞軍**



27.5.2018 心連心跑出光明 - 10K 男子個人公開組 **季軍**

## 新界東分區第二聯隊大埔 B 支隊 — 高級副會長迪倫 Lakhvinder Singh, Divisional Senior Vice President, Tai Po B Division



香港是一個國際城市，少數族裔與華裔市民在社會上承擔同樣責任，過往曾有不少外籍人士加入香港聖約翰救傷隊，與華裔同僚一起服務社會，最近一位印度裔的救傷隊支隊副會長經常在救傷隊活動中出現，他就是新界總區新界東分區第二聯隊大埔 B 支隊的高級副會長迪倫。

說起當初加入聖約翰救傷隊的原因，迪倫表示自己原服務香港射箭界，為香港運動推廣出一點綿力，後得到救傷隊新界總區的總區副會長莊金寧引薦，加入了聖約翰救傷隊。



迪倫堅持履行當年的承諾，熱心參加救傷隊各項活動，另一方面，他也是香港射箭總會的副主席，所以他亦協助組織過一些相關的活動給隊員們參加。

此外，香港聖約翰救傷隊正有意招募少數族裔加入服務社會的行列，或許在這方面，迪倫支隊高級副會長能夠向救傷隊提供更大的貢獻。



# 香港聖約翰救傷隊少青團成立七十周年誌慶啟動典禮

## Hong Kong St. John Ambulance Brigade Youth Command 70th Anniversary Kick-off Ceremony

香港聖約翰救傷隊少青團於 2018 年 7 月 28 日，假香港麥當勞道二號聖約翰大廈 7 樓胡文虎禮堂，舉行「香港聖約翰救傷隊少青團成立七十周年誌慶啟動典禮」，民政事務局副局長陳積志太平紳士擔任主禮嘉賓，聯同香港聖約翰救傷隊總監潘新標先生 CSTJ 及其他嘉賓一同主持啟動典禮，為少青團誌慶活動揭開序幕。超過 200 名嘉賓，包括制服團體的首長、中學校長、聖約翰全人等出席啟動典禮。

民政事務局副局長陳積志太平紳士致辭時表示，特區政府一向高度重視青年發展，少青團一直是民政事務局於青年發展方面的長期合作夥伴。除了為少青團提供經常性資助外，民政事務局與少青團在推動青年發展活動上有着緊密連繫，致力推動青年人確立正面價值觀及積極人生觀。同時，陳副局長勉勵少青團隊員繼續努力，運用所學習到的專業急救和護理知識，努力服務市民，把聖約翰精神發揚光大。

隨後，陳副局長亦致送紀念品予 10 隊歷史最悠久支隊，包括蒙巴頓護士見習支隊、聖心護士見習支隊、何東護士見習支隊、聖若瑟救護見習支隊、李求



恩救護見習支隊、英皇救護見習支隊、聖保羅救護見習支隊、蘇浙救護見習支隊、蘇浙護士見習支隊及何福堂混合見習支隊。

2018 年是少青團一個重要的里程碑，並將舉行一系列成立七十周年誌慶活動，包括香港青少年制服團體夏令營、七十周年誌慶馬來西亞交流團、家庭與青年發展研討會 2018 和香港青少年制服團體運動日。同時，將發行香港聖約翰救傷隊少青團 70 周年紀念特刊，以回顧少青團七十年以來的重要發展及展望未來。



## 香港青少年制服團體夏令營

### Youth Uniformed Groups Summer Camp 2018

香港青少年制服團體夏令營已於 2018 年 8 月 3 至 5 日，假西貢戶外康樂中心完滿舉行。已有 40 多年歷史的夏令營，是眾少青團隊員的回憶。

適逢其會，2018 年是少青團成立 70 周年，藉此難得的機會讓各青少年制服團體的隊員一同參與。在 3 日 2 夜的快樂時光中，認識到不同學校、不同區域及不同部隊的新朋友，又能學習到不同的遊戲技巧及如何參與群體生活。營內設有各類康體設施，設備齊全，環境舒適，隊員可以享受郊野的寧靜閑適，令隊

員可暫時擺脫網絡世界，與身邊的新舊朋友，學懂如何去共同參與、共同生活！

今年夏令營共有約 300 名長官及隊員參與，節目組精心安排以「星級校園 — 威龍部」為主題的活動，令隊員投入不同的節目，以輕鬆生動的氣氛參與。當然亦少不了重頭節目營火晚會，這一晚大家載歌載舞，氣氛澎湃，這亦是少青團的傳統，到來支持的高級長官及會長亦與大家分享到箇中的喜悅。



## 五四青年節升旗典禮

### May Forth Flag Raising Ceremony

香港聖約翰救傷隊少青團，與本港其他 13 個青少年制服團體，於 2018 年 5 月 4 日早上參與由香港各界青少年活動委員會舉辦，在香港灣仔金紫荊廣場舉行的升旗儀式。

儀式於早上 8 時開始，由來自香港聖約翰救傷隊少青團的區旗升旗手見習隊領袖陳麗丹及區旗持旗手少青團隊員鍾鎧恩，聯同兩名民安隊少年團的國旗

升旗手，在中華人民共和國國歌奏出下，分別將國旗和區旗升起。在場約有二千多名嘉賓及青少年到場觀禮，當中包括立法會主席梁君彥、民政事務局局長劉江華及 14 個制服團體成員均有出席。升旗儀式後，由政務司司長張建宗及中聯辦副主任陳冬等特區政府官員及中央駐港機構代表監督下宣讀五四宣言。而少青團的兩名旗手獲頒「2018 五四旗手」榮譽。





## 少青團入隊宣誓儀式暨結業會操 2018

### Cadets' Enrollment Ceremony cum Passing-out Parade 2018

少青團入隊宣誓儀式暨結業會操是少青團每年一度的重要盛事。今年度共有 700 名新隊員正式加入香港聖約翰大家庭。

是次會操已於 2018 年 3 月 11 日假香港警察學院完滿舉行。當天我們有幸邀請到香港大學李嘉誠醫學院院長梁卓偉教授，GBS 為會操檢閱官，檢閱由新入



隊少青團隊員組成的會操隊伍，並頒發少青團最佳隊員、最高榮譽獎及一千小時特別服務盾等獎項。

各新入隊少青團隊員在會操檢閱官、救傷隊總監、副總監及各總區全人、各青少年制服團隊及各支隊學校校長、老師及家長的見證下，完成宣誓入隊儀式，正式成為香港聖約翰救傷隊少青團隊員。



## 開心家庭日日 FUN 之健康家庭同樂日 2018

### Family Fun Day 2018

由香港聖約翰救傷隊少青團主辦，民政事務局及家庭議會合辦的「開心家庭日日 FUN 之健康家庭同樂日 2018」已於 2018 年 3 月 4 日（星期日）上午十時至下午五時假黃大仙廣場舉行。開幕典禮在下午三時正舉行，本隊有幸邀請黃大仙民政事務處民政事務助理專員徐卓鋒先生為活動擔任主禮嘉賓。

香港聖約翰救護機構一直致力提升公眾對健康的關注。由 2002 年開始於全港各區巡迴舉辦健康同樂日，宣揚預防疾病的訊息。適逢今年是香港聖約翰救傷隊少青團成立七十周年，活動更獲得民政事務局及家庭議會撥款支持，以「家庭」及「健康」為主題，於黃大仙區舉行健康家庭同樂日活動。

當日人次高達 7000 多人，是次活動以展覽、示範或舞台表演等，為在場人士詳細介紹香港聖約翰救傷隊所提供的各類型服務、活動、訓練和推廣急救知識的重要性。

透過健康檢查、中醫義診、親子競技遊戲、各類型攤位遊戲及綜合表演等節目，讓市民有機會學習更多急救和保健知識。同時亦希望喚起大家重視個人及家庭的關愛意識，攜手鼓勵社會大眾重視家庭、推廣愛家庭及開心家庭的的文化，讓家人互相關心，建立關愛精神，達到家庭和諧，社區融洽，宣揚「愛與關懷」的重要及「家給您力量」之信息。



## 馬來西亞交流團 2018 Malaysia Exchange Programme 2018

香港聖約翰救傷隊少青團 70 周年誌慶活動 - 馬來西亞交流團 2018，已於 2018 年 8 月 9 日至 14 日順利完成。交流團先後拜訪馬來西亞兩大城市 - 吉隆坡及檳城；通過與馬來西亞聖約翰交流促進兩地青年的友誼。

交流團由香港聖約翰救傷隊總監潘新標 CSTJ 帶領，約 130 名少青團長官及隊員參加。訪問期間，交流團拜訪馬來西亞聖約翰總部、救護站及洗腎中心，了解馬來西亞聖約翰最新的發展；同時，交流團特意於吉隆坡塔為馬來西亞聖約翰設宴，以答謝他們的協助籌備是次交流團，及藉此加深彼此之間的認識。



為了促進文化交流和加強兩地青年之間的聯繫，交流團拜訪位於檳城的鐘靈中學，並舉行檢閱儀式，由兩地總監檢閱步操隊伍；及後，兩地隊員代表進行步操及急救示範，其中馬來西亞少青團隊員表演花式步操，令各人嘆為觀止。隨後，雙方進行了城市定向

活動。大家打成一片，亦使交流團成員深深感受到馬來西亞人的好客及友善。縱使天氣酷熱，卻無阻眾人的興致，在喬治城的街頭上和隊員們尋找壁畫拍照，留下美好回憶。

是次活動吸引當地媒體廣泛報導，足證交流團達到預期成果。兩地隊員亦期待下一次的交流活動。



## 饑饉三十 2018 30-Hour Famine 2018

香港聖約翰救傷隊少青團為今年「饑饉三十 2018」提供人群管制及維持場地秩序服務。活動已於 2018 年 4 月 7 日至 8 日假香港仔運動場順利進行。共兩百名少青團長官及隊員參與是次服務。場地細分六個區域，每區有不同的區域主管及副主管、小組主管及副主管、小組成員及巡邏小組，與指揮中心通訊，亦與宣明會工作人員協調，並在他們需要隊員提供協助時作出安排，各僅守不同的崗位與職責，互相配合。





**St John**

香港聖約翰救護機構

免費救護車服務

Hong Kong St. John Ambulance

Free Ambulance Service

 **1878 000**

網址 : [www.stjohn.org.hk](http://www.stjohn.org.hk)  
Website



**St John**

香港聖約翰救護機構

Hong Kong St. John Ambulance

地址 Address

香港麥當勞道二號聖約翰大廈

St. John Tower, 2 MacDonnell Road, Hong Kong

電話 Tel 2524 4888

傳真 Fax 2515 0205

電郵 Email [council@stjohn.org.hk](mailto:council@stjohn.org.hk)

網址 Website <http://www.stjohn.org.hk>

Charity listed on  
**WiseGiving**  
惠施·慈善機構

